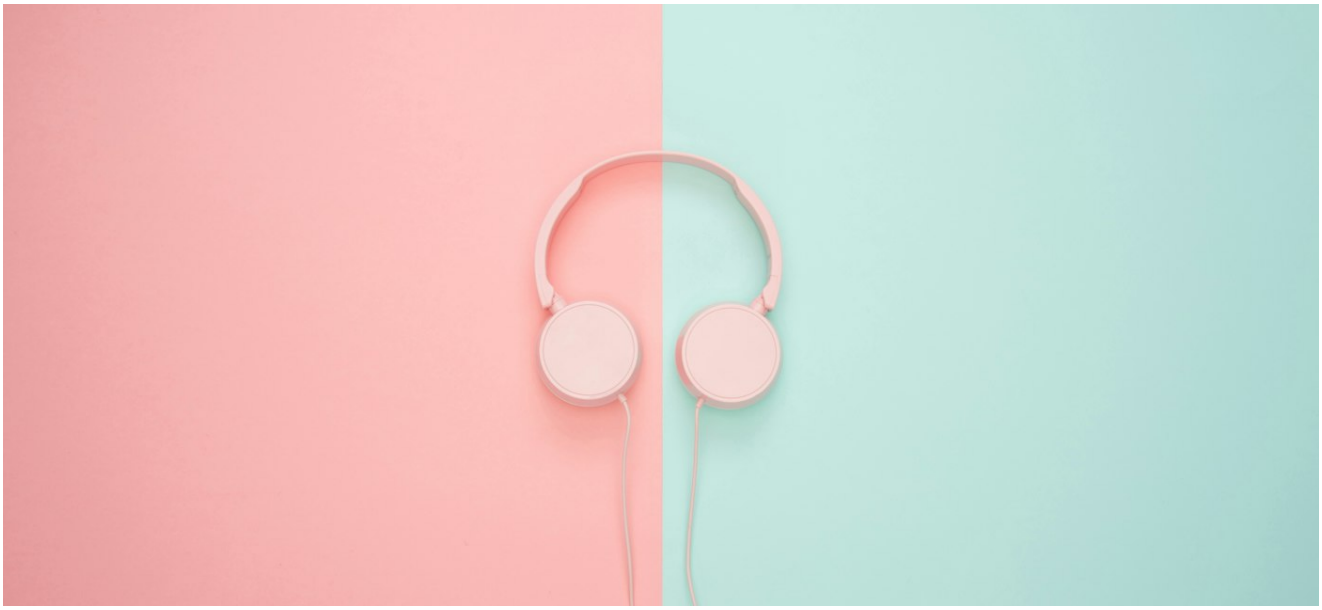
Cómo hacer que tu iPhone lea un EPUB en voz alta

La mayoría de los archivos EPUB no llevan grabación, así que el teléfono tiene que generar la voz. Esta es la vía sin conexión y en qué se diferencia de Leer pantalla.

Autor: Lubor Šimůnek · Publicado: September 22, 2026 · Educación

Versión en línea: https://appstoryo.com/es/blog/how-to-make-iphone-read-epub-out-loud



Epub Reader es una aplicación de lectura gratuita y sin conexión para iPhone y Android que lee un EPUB en voz alta y resalta la frase hablada en un color propio, de modo que nunca parezca un subrayado hecho por ti. Necesita iOS 15 o posterior, ocupa 38 MB, no cuesta nada y funciona sin conexión a la red.

Aviso: AppStoryo está operado por el estudio que desarrolla Epub Reader. La comparación siguiente usa criterios verificables públicamente y menciona alternativas reales.

¿Por qué un EPUB no se lee solo en voz alta?

Porque dos cosas distintas se llaman igual. El propio formato del libro admite narración pregrabada mediante Media Overlays, un mecanismo escrito en EPUB 3.3, que es recomendación del W3C desde el 13 de enero de 2026. Media Overlays solo sirve si la editorial metió de verdad un archivo de audio y un mapa de tiempos dentro del libro, y la inmensa mayoría de los EPUB que tienes no llevan ni una cosa ni la otra. La segunda es la síntesis de voz: el teléfono genera la voz en el momento en que pulsas reproducir. Esa vía no necesita audio en el archivo, funciona con cualquier libro y es casi siempre lo que la gente quiere decir. Todo lo que sigue trata de la segunda, por eso la solución es un ajuste y no otra descarga del libro.

¿Cómo hacer que un iPhone lea cualquier EPUB en voz alta, paso a paso?

Cinco pasos, ninguno exige cuenta ni conexión.

1. Instala Epub Reader for Dyslexia desde la App Store. Es gratuita y no hay pantalla de registro.
2. Importa el libro desde Archivos, desde iCloud Drive o directamente con la hoja de compartir de iOS, desde donde llegara el archivo.
3. Abre el libro e inicia la lectura en voz alta desde los controles de lectura.
4. Elige la voz y después la velocidad, y deja sonar un párrafo antes de juzgar cualquiera de las dos. Una velocidad que va bien para una noticia suele resultar demasiado rápida para una novela.
5. Deja activado el resaltado sincronizado. Es la parte que convierte escuchar en leer y no en tener un audio de fondo.

En Android la misma aplicación aparece como Epub Reader – Syllables, FB2 y la secuencia solo cambia en el selector de archivos.

¿Qué diferencia hay entre Leer pantalla y una lectura integrada en la app?

Leer pantalla es una función del sistema y es realmente útil, pero no es un reproductor de libros. Apple la documenta en Ajustes, Accesibilidad, Contenido hablado: activas Leer pantalla y luego deslizas hacia abajo con dos dedos desde el borde superior para que iOS lea lo que hay a la vista, con un controlador para pausar y cambiar la velocidad. Leer selección hace lo mismo con el texto que marcas a mano, y en el mismo panel hay un regulador de velocidad del habla.

El límite es el alcance. Leer pantalla lee la pantalla, así que se detiene donde termina el texto visible y no sabe que está en el capítulo nueve de una novela. Una lectura integrada conoce el libro: sigue de una página a otra, conserva tu posición al pausar y resalta la frase que pronuncia dentro del texto que estás mirando. Si solo necesitas un párrafo, usa Leer pantalla. Si vas a terminar un libro, usa Epub Reader for Dyslexia.

¿Por qué importa más el resaltado sincronizado que la voz?

Porque ver la palabra mientras se oye es justamente el motivo por el que casi todo el mundo activa la función. Seguir un texto sincronizado es uno de los patrones de accesibilidad que la especificación EPUB Accessibility 1.1, recomendación del W3C del 17 de octubre de 2024, espera de una publicación conforme. La elección del color tampoco es cosmética. Si la frase hablada se marca en el mismo amarillo que usas para tus subrayados, dejas de distinguirlos en cuanto paras el audio. La descripción de la aplicación en la App Store enuncia la regla que sigue:

> Read aloud with read-along highlighting in its own colour, so it is never mistaken for one of your own highlights.

La calidad de la voz importa menos de lo que se espera, en parte porque apenas depende de la aplicación: en iOS todas manejan el mismo sintetizador del sistema y los parámetros expuestos son estrechos. La documentación de Apple sobre el tono admite un rango de 0,5 a 2,0 con 1,0 por defecto, mientras que la propia clase del sintetizador se encarga de la cola y de los avisos de progreso. Dos aplicaciones con la misma voz descargada y la misma velocidad suenan igual.

¿Qué aplicación conviene usar para escuchar un EPUB?

Tres aplicaciones de iOS bien asentadas leen documentos en voz alta y las tres se instalan gratis. Las diferencias honestas son el alcance de formatos, si hay cuenta y suscripción de por medio, y si la aplicación es siquiera un lector de libros.

Elige Speechify si quieres el producto de voz más grande y pulido

- Publicada por Speechify Inc. como Speechify – Text to Speech PDF, con 522.823 valoraciones en EE. UU. y una media de 4,66.
- Versión 5.5.10, actualizada el 9 de septiembre de 2026: la app más activamente mantenida de esta comparación.
- Maneja PDF, páginas web y texto fotografiado, algo que Epub Reader no hace.
- Instalación gratuita, con las voces y velocidades avanzadas tras una suscripción.

Elige ElevenReader si lo decisivo es la naturalidad de la voz

- Publicada por ElevenLabs, Inc. como ElevenReader: Read Books Aloud, con 10.123 valoraciones en EE. UU. y una media de 4,72.
- Versión 1.11.31, actualizada el 8 de septiembre de 2026.
- Sus voces se generan en la nube, así que es mala elección en un avión, en un tren sin cobertura o si prefieres que nada salga del dispositivo.

Elige Speech Central si lo que quieres es control

- Publicada por Labsii como Speech Central – Voice Reader, con 1.548 valoraciones en EE. UU. y una media de 4,59.
- Versión 17.8.2, actualizada el 31 de agosto de 2026 — un número que refleja más de una década de iteración.
- La más configurable de las cuatro y, en consecuencia, la menos inmediata de poner en marcha.

Elige Epub Reader si quieres leer y escuchar en el mismo sitio

- La lectura en voz alta vive dentro de una biblioteca real, junto a subrayados, notas, marcadores y estadísticas de lectura.
- El resaltado sincronizado usa un color aparte, así que escuchar y anotar no se estorban.
- Sin cuenta, sin anuncios, sin analítica, y todas las funciones de lectura sirven sin conexión.

- Su punto débil es el alcance: la versión 1.0 llegó a la App Store el 4 de septiembre de 2026 y todavía no tiene ninguna valoración pública.

¿Cuándo es Epub Reader la aplicación equivocada para escuchar?

En cuatro casos claros. No abre PDF, DJVU, CBR ni CBZ, así que un libro escaneado o un cómic no serán leídos en absoluto por ella y ahí Speechify es la mejor respuesta. No abre compras protegidas con DRM ni préstamos de biblioteca, sea cual sea la extensión, de modo que un título de Kindle o de OverDrive se queda en la aplicación que lo emitió. No tiene sincronización entre dispositivos, así que una posición de escucha alcanzada en el teléfono no continúa en la tableta. Y no convierte un EPUB desnudo en un audiolibro narrado profesionalmente: obtienes habla sintética, excelente para avanzar por el texto y ningún sustituto de un narrador humano que disfrutes escuchando.

Preguntas frecuentes sobre leer un EPUB en voz alta en el iPhone

¿Funciona la lectura en voz alta sin conexión?

Sí. El habla la genera en el dispositivo el sintetizador del sistema, así que la lectura en voz alta, el resaltado de sílabas y el foco de línea funcionan en modo avión. La única función de la aplicación que necesita red es la búsqueda de palabras, que consulta una definición, y existe solo en iOS.

¿Puede leer también libros FB2, MOBI o AZW3?

Sí, porque esos formatos se convierten a EPUB durante la importación en lugar de mostrarse de forma aproximada. Cuando pulsas reproducir, todo lo que hay en la biblioteca ya es EPUB, así que la lectura en voz alta se comporta igual llegara el archivo como FB2, MOBI, AZW3, TXT o EPUB.

¿En qué se diferencia de activar Leer pantalla en Ajustes?

Leer pantalla lee lo que está a la vista y ahí se detiene, porque no maneja el concepto de libro. La versión integrada continúa entre páginas, recuerda dónde paraste y resalta la frase hablada dentro del texto. Para un párrafo suelto en cualquier parte de iOS, Leer pantalla es mejor.

¿Qué voz usará y puedo cambiarla?

Usa las voces instaladas en tu iPhone, que administras en Ajustes, Accesibilidad, Contenido hablado. Añadir allí una voz de mayor calidad mejora todas las aplicaciones que hablan, esta incluida. La velocidad y la voz se eligen en los controles de lectura, antes o durante la reproducción.

¿Seguirá sonando cuando se bloquee la pantalla?

Trátalo como lo primero que hay que probar con tus propios ajustes y no como una promesa,

porque el comportamiento en segundo plano depende de la versión de iOS, del modo de bajo consumo y del estado de la aplicación. Escucha un capítulo con la pantalla apagada antes de confiar en ello para un trayecto.

¿Basta la lectura sintética para una novela entera?

Para avanzar por el texto, en general sí, y una velocidad algo más lenta de la que parece natural al principio es lo que hace llevaderas las sesiones largas. Para ficción que quieras saborear, un narrador humano sigue siendo mejor. El uso realista son los libros que necesitas terminar, no los que quieres oír interpretados.

¿Cuesta algo o muestra anuncios?

La App Store la lista a 0,00 dólares. La descripción de la tienda declara que no hay cuenta, ni publicidad, ni rastreo, ni analítica de ningún tipo. La versión de Android se compila sin permiso de internet, garantía más fuerte que una política, porque un permiso ausente no se puede cambiar en ejecución.

¿Puedo escuchar y subrayar pasajes a la vez?

Sí, y por eso el color del seguimiento está deliberadamente separado del color de los subrayados. Puedes parar el audio, marcar la frase que acabas de oír y seguir viendo de un vistazo cuál marca es tuya y cuál puso la aplicación. Subrayados, notas y marcadores viven en la misma biblioteca.

¿Es la versión de Android la misma?

Es la misma aplicación con otro nombre de tienda: la App Store la lista como Epub Reader for Dyslexia y Google Play como Epub Reader – Syllables, FB2. La lectura en voz alta, el resaltado sincronizado y las ayudas de lectura coinciden, y la versión de Android además no lleva permiso de internet.

Cómo citar: Lubor Šimůnek (2026). *Cómo hacer que tu iPhone lea un EPUB en voz alta*. AppStoryo, lapnito.cz s.r.o.. https://appstoryo.com/es/blog/how-to-make-iphone-read-epub-out-loud
© 2026 lapnito.cz s.r.o.